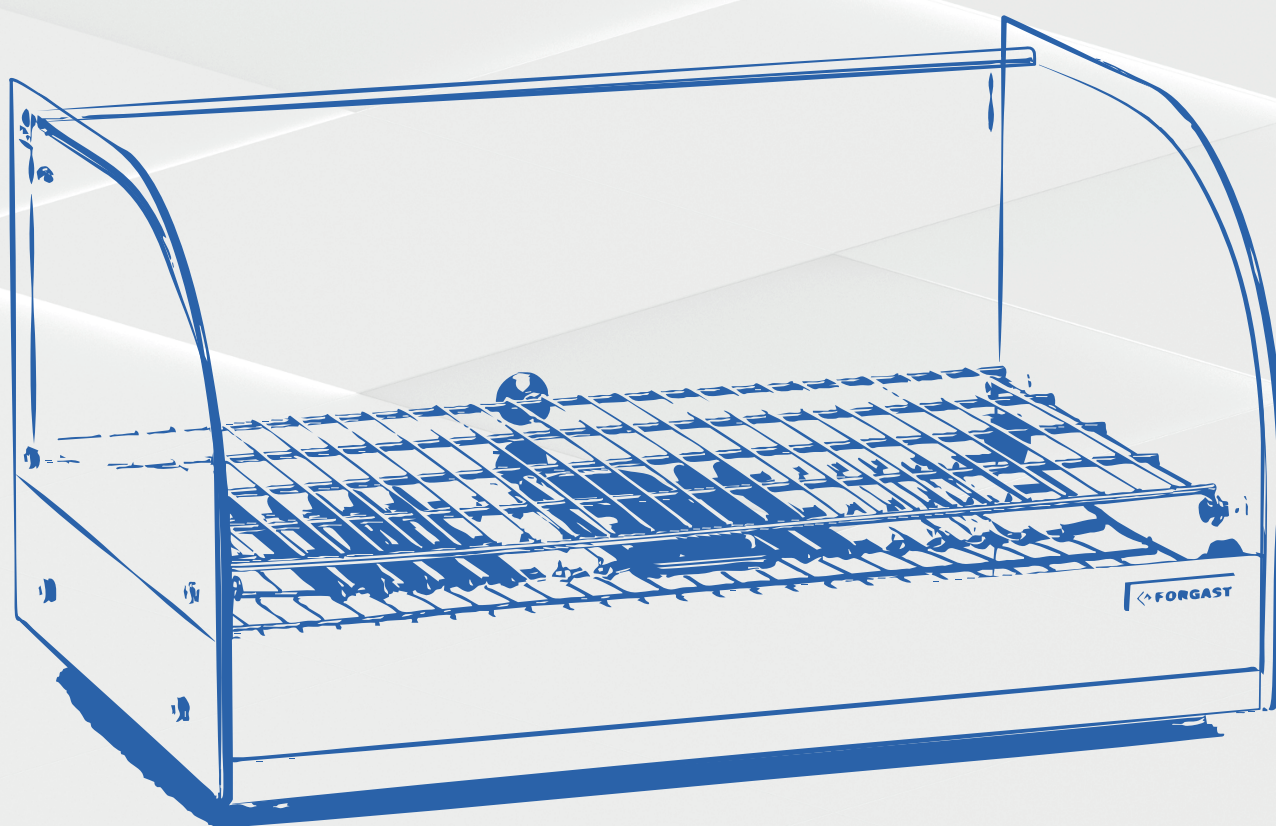




INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE



Vitrină de încălzire cu geam rotunjit

FG09612 / FG09624

- TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE -

1. SIGURANȚĂ	3
2. DESTINAȚIA UTILIZĂRII	4
3. CONSTRUCȚIA APARATULUI	4
4. DATE TEHNICE	5
5. TRANSPORT ȘI DEPOZITARE	5
6. INSTALARE	6
7. FUNCȚIONARE	6
8. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE	7
9. GESTIONAREA DEȘEURILOR ȘI ELIMINAREA	8

NOTĂ:

Această instrucțiune a fost tradusă din instrucțiunea originală în limba engleză utilizând inteligență artificială și traducere automată.



Vă mulțumim pentru achiziționarea vitrinei de încălzire FORGAST.

Pentru a asigura siguranța și funcționarea corectă a dispozitivului, este necesar să citiți cu atenție această instrucțiune de utilizare înainte de prima punere în funcțiune. Produsele noastre sunt modificate și îmbunătățite pentru a asigura funcționarea lor fără defecțiuni și siguranța utilizării.

Instrucțiunea trebuie păstrată într-un loc sigur și accesibil personalului. În calitate de producător, ne rezervăm dreptul de a modifica parametrii și soluțiile tehnice în scopul îmbunătățirii continue a calității produselor noastre. Informațiile și parametrii conținuți în această instrucțiune pot diferi de realitate, însă nu afectează în mod semnificativ utilizarea dispozitivului.

1. SIGURANȚĂ

1. La livrarea dispozitivului, este absolut necesar să se verifice starea acestuia în ceea ce privește completitudinea și eventualele deteriorări survenite în timpul transportului. În cazul constatării unor neconformități sau deteriorări, se va proceda conform prevederilor Condițiilor Generale de Garanție incluse în prezentul manual de utilizare.
În niciun caz nu se va utiliza un dispozitiv deteriorat în timpul transportului. Aceasta poate cauza vătămări corporale, deteriorarea dispozitivului sau pierderi materiale pentru care producătorul nu își asumă responsabilitatea.
2. Nerespectarea condițiilor de exploatare și siguranță descrise poate conduce la vătămări corporale grave sau alte pierderi.
3. Dispozitivul trebuie exploatat în condițiile prevăzute în instrucțiuni și în conformitate cu domeniul pentru care a fost proiectat și fabricat.
4. În timpul utilizării, dispozitivul trebuie protejat împotriva contactului cu apa. Aceasta se aplică și tuturor conexiunilor electrice.
În cazul contactului cu apa, dispozitivul trebuie scos din funcțiune prin deconectarea de la sursa de alimentare și supus verificării de către un service autorizat Forghost. Nerespectarea acestei proceduri poate provoca electrocutare și pericol pentru viață.
5. Niciodată nu trebuie deschisă carcasa dispozitivului de către utilizator. Toate orificiile de ventilație trebuie să rămână libere pentru a asigura o răcire corespunzătoare a dispozitivului. Nu trebuie să se introducă în orificiile dispozitivului niciun element care să nu facă parte din echipamentul standard sau opțional.
6. Ștecherul cablului de alimentare trebuie manevrat cu mâna uscată. La deconectarea ștecherului, acesta trebuie apucat de corp, niciodată de cablul de alimentare. Trebuie verificată starea ștecherului și a cablului de alimentare. În cazul constatării unor defecte sau funcționări necorespunzătoare, dispozitivul trebuie scos din exploatare și trebuie contactat service-ul autorizat Forghost.
7. În cazul răsturnării sau căderii dispozitivului, înainte de a continua exploatarea, trebuie solicitată o verificare sau reparație autorizată de către service-ul Forghost.
Niciodată nu trebuie încercate reparații independente, deoarece acest lucru poate conduce la pericol de viață.
Este interzisă efectuarea oricăror modificări constructive sau adaptări ale dispozitivului.
8. În cazul constatării unor deteriorări ale cablului de alimentare sau ale mufei, acestea trebuie neapărat înlocuite. Trebuie protejat cablul de alimentare împotriva contactului cu elemente fierbinți sau ascuțite ale echipamentului, foc sau alte obiecte. Trebuie asigurată protecția cablului împotriva tragerii accidentale sau împiedicării.



ATENȚIE!

Conectarea sau adaptarea instalației electrice existente ori efectuarea reparațiilor trebuie încredințate unei persoane care cunoaște conținutul instrucțiunii dispozitivului, este corespunzător instruită și deține autorizațiile necesare.

9. Funcționarea dispozitivului trebuie monitorizată continuu, iar în cazul constatării unor nereguli în funcționare, se vor consulta în primul rând informațiile conținute în prezenta instrucțiune. În cazul imposibilității de a porni dispozitivul sau de a obține parametrii corecți de funcționare, trebuie contactat service-ul autorizat Forgast.
10. Persoanele minore, cele cu deficiențe locomotorii sau mentale, precum și persoanele fără cunoștințe privind utilizarea corectă a dispozitivului pot opera acesta numai sub controlul și supravegherea unei persoane responsabile pentru siguranță.
11. În timpul curățării, întreținerii sau în cazul unei pauze prelungite în funcționare, dispozitivul trebuie oprit conform indicațiilor din manual și scos din priză.

**ATENȚIE!**

Dacă ștecherul rămâne introdus în priză, dispozitivul rămâne permanent sub tensiune.

Trebuie asigurat un acces facil la ștecher și la priza de alimentare. Aceasta va asigura o deconectare simplă a dispozitivului și o întrerupere rapidă a alimentării în cazul unei defecțiuni grave.

**ATENȚIE!**

Nerespectarea punctelor menționate mai sus poate provoca vătămări corporale grave, pericol de viață, deteriorarea dispozitivului sau pierderi materiale semnificative pentru care producătorul nu își asumă responsabilitatea.

Nerespectarea punctelor menționate mai sus poate conduce la pierderea garanției.

2. DESTINAȚIA UTILIZĂRII

Vitrina de încălzire Forgast este destinată menținerii temperaturii adecvate a preparatelor gata pregătite, permițând prezentarea lor estetică în locații precum restaurante, cafenele sau bufete. Rolul său este de a păstra căldura alimentelor, asigurând prospețimea, pregătirea pentru consum și păstrarea calităților gustative, concomitent cu siguranța sanitară.

Structura vitrată permite clienților o vizualizare comodă a produselor disponibile, fără a fi necesar să le atingă, ceea ce ridică standardul de igienă. Dispozitivul se caracterizează prin simplitatea utilizării și ușurința întreținerii curățeniei, fiind o soluție ideală pentru industria gastronomică.

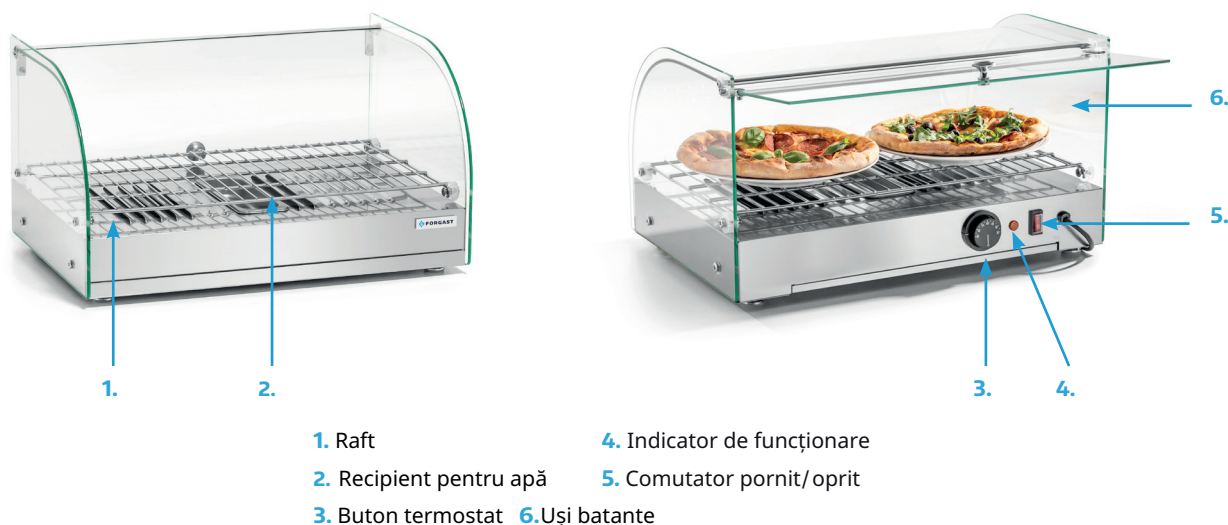
Vitrina este destinată exclusiv încălzirii alimentelor. Nu trebuie utilizată pentru:

- păstrarea materialelor chimice inflamabile.
- păstrarea produselor farmaceutice sau medicale.

3. CONSTRUCȚIA APARATULUI

Vitrinele de încălzire Forgast, modelele FG09624 și FG09612, sunt dispozitive destinate punctelor gastronomice profesionale, Astfel de locații precum spații mici, cofetării, benzinării și alte locuri unde este esențială menținerea căldurii preparatelor și prezentarea lor atractivă. Ambele vitrine se remarcă printr-o construcție solidă, realizată din sticlă securizată, care asigură atât rezistență, cât și o vizibilitate excelentă a produselor. Geamul frontal rotunjit conferă dispozitivelor un aspect modern și elegant, integrându-se perfect în decorul diverselor localuri gastronomice. Construcția ambelor modele se bazează pe o bază din oțel inoxidabil, ceea ce garantează durabilitate, ușurință în întreținere și rezistență la coroziune.

Ambele vitrine asigură un acces facil la interior datorită geamului mare din spate, ceea ce facilitează atât completarea produselor, cât și servirea rapidă a acestora către clienți. În plus, recipientul încorporat pentru apă ajută la menținerea umidității adecvate în interiorul dispozitivului, prevenind uscarea preparatelor și păstrându-le prospețimea pentru o perioadă mai îndelungată. Dispozitivele sunt echipate cu o reglare precisă a temperaturii în intervalul de 30°C până la 90°C, permițând adaptarea căldurii pentru diferite tipuri de preparate, atât pentru produse delicate de patiserie, cât și pentru feluri de mâncare mai solicitante. Datorită acestui fapt, produsele își păstrează temperatura optimă, consistența și gustul, ceea ce crește confortul serviciului pentru clienți și îmbunătățește calitatea preparatelor depozitate.



4. DATE TEHNICE

MODEL	FG09612	FG09624
Alimentare	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz
Putere	0,8 kW	0,8 kW
Clasă de protecție	IPX4	IPX4
Sarcină	3,5 A	3,5 A
Interval de temperatură de lucru	+30 °C până la +90 °C	+30 °C până la +90 °C
Capacitate totală	25 l	45 l
Număr de rafturi	1	2
Dimensiuni	554x376x311 mm	554x376x376 mm
Greutate	12,4 kg	14,4 kg

5. TRANSPORT ȘI DEPOZITARE

La primirea dispozitivului, trebuie verificat imediat dacă este complet și dacă nu a fost deteriorat în timpul transportului.

În timpul transportului, dispozitivul trebuie manipulat cu grijă și trebuie evitate șocurile.

Dispozitivul ambalat nu trebuie depozitat în aer liber. Trebuie plasat într-o încăpere ventilată, cu o atmosferă care să nu provoace coroziune. Nu rotiți dispozitivul contrar indicațiilor de pe ambalaj.

Ambalajul trebuie păstrat sigilat din fabrică până la începerea instalării dispozitivului. În timpul depozitării, respectați cu strictețe indicațiile de pe ambalaj referitoare la poziția dispozitivului, modul de așezare și depozitare.

6. INSTALARE

Înainte de utilizare, îndepărtați ambalajul și toate materialele de protecție de pe dispozitiv și de pe toate accesoriile.

Nu îndepărtați niciodată de pe dispozitiv elemente precum plăcuța de identificare și marcasele de avertizare.

- Așezați dispozitivul pe o suprafață nivelată și stabilă, cu o capacitate portantă suficientă pentru greutatea dispozitivului împreună cu conținutul maxim posibil.
 - Nu amplasați niciodată dispozitivul pe o suprafață inflamabilă.
 - Nu amplasați dispozitivul în apropierea focului deschis, a cuptoarelor cu convecție, a cuptoarelor și a altor dispozitive care generează căldură.
 - Nu amplasați dispozitivul în locuri cu expunere ridicată la lumina soarelui. Aceasta poate conduce la deteriorarea dispozitivului sau a suprafeței acestuia.
 - Temperatura ambientală trebuie să fie cuprinsă între 10 °C și 32 °C.
 - Dispozitivul trebuie instalat într-un loc care să asigure o circulație adecvată a aerului, necesară pentru răcirea componentelor instalației electrice. Trebuie păstrată o distanță de cel puțin 10 centimetri între dispozitiv și pereți, alte dispozitive sau elemente de mobilier.
 - Nu trebuie niciodată să se acopere orificiile de ventilație situate în exteriorul dispozitivului și în camera de încălzire.
 - Nu amplasați dispozitivul în locuri unde umiditatea relativă depășește 70%. Umiditatea ridicată afectează eficiența funcționării dispozitivului.
 - Nu așezați niciun obiect sau element de mobilier pe dispozitiv.
 - Dispozitivul trebuie poziționat astfel încât să permită accesul facil la priză și deconectarea rapidă în caz de avarie.
 - Circuitul prizelor electrice trebuie protejat cu un siguranță de 16 A și cu un dispozitiv de protecție diferențială.
- Dispozitivul se va conecta numai direct la priza de rețea. Nu se vor utiliza prelungitoare sau prize multiple pentru acest scop.



ATENȚIE!

- **Nu utilizați o altă sursă de alimentare decât cea indicată pe placa de date tehnice.**
- **Nu folosiți un întrerupător diferențial care nu respectă normele de siguranță.**
- **Montajul și întreținerea instalației electrice trebuie efectuate de un service autorizat Forcast sau de persoane cu calificările necesare.**
- **Comutatorul diferențial, siguranța și priza de alimentare trebuie instalate în apropierea dispozitivului.**
- **Ștecherul și priza trebuie să fie funcționale și să asigure o conexiune corectă.**

7. OPERARE



ATENȚIE!

- Nu utilizați dispozitivul în scopuri neconforme cu destinația sa. Dispozitivul trebuie operat de persoane care au luat cunoștință de prezenta instrucțiune.
 - Înainte de montare și demontare, precum și în timpul curățării, dispozitivul trebuie deconectat de la priza de alimentare.
 - Înainte de prima utilizare, spălați și uscați temeinic dispozitivul.
 - Înainte de conectarea dispozitivului la sursa de curent, setați butonul termostatlui și comutatorul în poziția „0”.
 - Introduceți fișa în priza de rețea împănăntată.
 - Porniți vitrina folosind comutatorul.
 - Introduceți recipientul pentru apă în locul destinat acestuia. Recipientul pentru apă este destinat producerii de umiditate în vitrină, pentru a preveni uscarea prea rapidă a produselor (acest aspect este deosebit de important în cazul produselor de panificație).
 - Umpleți recipientul cu apă.
 - Setați temperatura necesară pentru produsele respective, în intervalul de la 30°C la 90°C, utilizând butonul termostatlui situat în partea din spate a aparatului.
 - Indicatorul de încălzire de lângă butonul de temperatură va rămâne aprins până la atingerea temperaturii setate; după atingerea acesteia, indicatorul se va stinge. Dacă temperatura din vitrină scade, încălzirea se activează din nou.
 - Așezați produsele în recipiente pe rafturile vitrinei. După umplerea vitrinei, închideți ușa pentru a evita pierderile de temperatură.
- Toate produsele trebuie plasate în vitrină după ce aceasta a atins temperatura setată și s-a stabilizat.**

**ATENȚIE!**

Risc de arsuri! În timpul funcționării, unele părți ale dispozitivului sunt foarte fierbinți.

Pentru a evita arsurile, nu atingeți părțile fierbinți ale dispozitivului cu mâinile goale!

- Dacă dispozitivul nu este utilizat pentru o perioadă îndelungată, setați butonul termostatlui și comutatorul pe poziția 0 și scoateți fișa din priză.

8. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

**ATENȚIE!**

Dispozitivul trebuie curățat după fiecare utilizare.

Înainte de a începe curățarea, dispozitivul trebuie oprit cu ajutorul comutatorului PORNIT/OPRIT, deconectat de la sursa de alimentare și scos din priză.

RISC DE ARSURI! Curățarea trebuie efectuată numai după ce dispozitivul s-a răcit complet. Nu curățați dispozitivul fierbinte.

- Pentru curățarea dispozitivului se recomandă utilizarea unei cârpe moi cu puțin detergent. Este interzisă utilizarea agenților abrazivi sau a substanțelor agresive de curățare, cum ar fi cele care conțin alcool, componente alcaline, diluanți sau benzină, deoarece pot deteriora suprafața dispozitivului.
- Este interzisă udarea directă a dispozitivului cu apă. Trebuie prevenită pătrunderea apei în echipamentele electrice.
- Nu utilizați niciodată apă sub presiune pentru curățarea dispozitivului.
- Scoateți rafturile și spălați-le în apă caldă, folosind un detergent delicat și o cârpă moale sau un burete. Clătiți bine cu apă curată.
- Curățați vitrina pe interior și exterior cu o cârpă moale umezită în apă caldă cu detergent delicat.
- Ștergeți cu o cârpă curată umezită cu apă.
- Toate suprafețele curățate trebuie uscate cu atenție, utilizând o cârpă moale.

În cazul unei perioade îndelungate de nefuncționare a vitrinei, se vor urma următorii pași:

- Setați butonul termostatlui, comutatorul de încălzire și cel de iluminare pe poziția 0 și scoateți fișa din priză.
- Scoateți toate produsele din dispozitiv.
- Curățați vitrina atât pe interior, cât și pe exterior.
- Ușile trebuie lăsate deschise pentru a permite uscarea corectă a vitrinei.
- Verificați periodic starea cablului electric, a fișei și a furtunului de alimentare cu apă. În cazul constatării unor deteriorări sau nereguli la conexiunile electrice, contactați serviciul autorizat Forcast. O dată pe an, dispozitivul trebuie predat serviciului Forcast pentru verificarea gradului de uzură, funcționarea corectă și identificarea eventualelor defecțiuni.

9. GESTIONAREA DEȘEURILOR ȘI ELIMINAREA

La sfârșitul ciclului de viață al produsului, echipamentul nu trebuie aruncat în locuri care pot reprezenta un pericol pentru mediu.

Se permite depozitarea temporară a deșeurilor periculoase în vederea eliminării ulterioare. Trebuie respectate reglementările privind protecția mediului în vigoare în țara în care este utilizat dispozitivul.

Este necesară predarea dispozitivului către firme specializate pentru colectare, demontare și eliminare.

Dispozitivul trebuie demontat, separând componentele și grupându-le conform naturii lor chimice, având în vedere că o parte dintre acestea pot fi reciclate și reutilizate, similar deșeurilor menajere. Înainte de eliminare, dispozitivul trebuie făcut inutilizabil prin deconectarea cablului de alimentare.

Materialul rezultat în urma eliminării, dacă nu este reutilizat, trebuie predat unui punct de colectare sau unei gropi de gunoi, conform reglementărilor în vigoare.

Orice simbol WEEE de pe produs indică faptul că acesta nu poate fi tratat ca deșeu menajer. Trebuie eliminat în mod corespunzător pentru a preveni orice efecte negative asupra mediului și sănătății oamenilor.

Pentru mai multe informații privind reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați producătorul, serviciul tehnic sau autoritatea locală de gestionare a deșeurilor.

Operațiunile de demontare a dispozitivului trebuie efectuate de personal calificat.

Dacă este planificată o montare ulterioară a dispozitivului, toate operațiunile trebuie realizate cu cea mai mare atenție pentru a nu deteriora componentele acestuia.

Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru eventualele defecțiuni sau inconveniente cauzate de personal neautorizat care operează dispozitivul.



ELIMINARE

Ambalajul și materialul din care este realizat sunt 100% reciclabile și sunt marcate cu simbolul .



La eliminare trebuie respectate reglementările locale în vigoare. Părțile ambalajului (pungi din plastic, bucăți de polistiren etc.) trebuie păstrate departe de copii, deoarece reprezintă un potențial pericol.

Dispozitivul a fost fabricat din materiale reciclabile. Acest dispozitiv este marcat ca fiind conform cu Directiva Europeană privind echipamentele electrice și electronice uzate. Asigurând o eliminare corectă a acestui dispozitiv, se poate contribui la prevenirea unor posibile consecințe negative asupra mediului și sănătății oamenilor.



Simbolul de pe dispozitiv sau din documentația însoțitoare indică faptul că dispozitivul nu trebuie tratat ca deșeu menajer obișnuit. Acesta trebuie predat unui punct specializat pentru eliminarea și reciclarea echipamentelor electrice și electronice. În timpul eliminării dispozitivului, trebuie să se asigure că acesta devine inutilizabil (nu poate fi pornit), prin tăierea cablului de alimentare și îndepărtarea ușii raftului, precum și a altor componente care pot reprezenta un pericol.

Nu trebuie permisă situația în care cineva se poate cățăra pe dispozitiv sau poate rămâne încuiat în interiorul acestuia. Dispozitivul trebuie eliminat conform reglementărilor locale privind gestionarea deșeurilor, ducându-l la un punct special de colectare; Nu lăsați dispozitivul nesupravegheat, deoarece poate reprezenta un pericol pentru copii.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Dispozitivul a fost fabricat în conformitate cu cerințele de siguranță prevăzute în directivele europene și standardele corespunzătoare acestora. După obținerea acestei conformități, producătorul declară că produsele sale respectă legislația europeană în vigoare și, prin urmare, sunt marcate cu simbolul CE corespunzător, permițând comercializarea lor în țările europene.

Declarația de conformitate, la cererea utilizatorului, este disponibilă în format electronic sau tipărit la sediul producătorului.

Forgast - ul. Owsiana 58A, 40-780 Katowice, Polska - Tel.: +48 327 508 166

